

Mitgliederversammlung 2020 / General Assembly 2020

ONLINE AUF DER PLATTFORM ZOOM / ONLINE ON THE PLATFORM ZOOM

**Dienstag, 8. September 2020,
15.00 – 17.30 Uhr (mitteleuropäische Sommerzeit)
Tuesday, 8 September 2020,
3.00 – 5.30 p.m. UTC+2 (Central European Summer Time)**

Tagesordnung / Agenda

Tagesordnung:

- (1) Eröffnung – Begrüßung (Helmut)**
- (2) Bericht des Vorsitzenden (schriftlich)**
Gespräch zu dem Bericht
- (3) Bericht des Schatzmeisters (Alexander)**
Abrechnung 2019 / Kassenprüfung
- (4) Entlastung des Vorstandes und des
Schatzmeisters Alexander Letz**
- (5) Wahl der Kassenprüfer 2021**
- (6) HAUPTTHEMA:
Umstrukturierung von SIPCC
(Dominiek Lootens)**
- (7) Diskussion der neuen Entwicklungen**

The agenda:

- (1) Opening – Welcome (Helmut)**
- (2) Report of the president (written)**
Discussion of the report
- (3) Report of the treasurer (Alexander)**
Closing accounts 2019 / Auditing
- (4) Discharge of the liability of the EC
and the treasurer Alexander Letz**
- (5) Election of the auditors 2021**
- (6) MAIN THEME:
Restructuring of SIPCC
(Dominiek Lootens)**
- (7) Discussion of the changes**

- (8) Ausblick auf die Mitgliederversammlung 2021 mit Verabschiedung der Satzung und Wahlen zum neuen Vorstand**
- (9) Internationale Seminare von SIPCC 2021 in Tübingen und 2022 in den Niederlanden**
- (10) Verschiedenes**

**PROTOKOLL DER SIPCC-MITGLIEDERVERSAMMLUNG
ZOOM-Tagung, 8. September 2020**

Die Tagung wird online über die Konferenz-Software "ZOOM" durchgeführt. Der technische Moderator ist Robert Sababady und die beiden Übersetzerinnen sind Agnieszka Sababady und Marta Brudny.

DIE Versammlung wird zweisprachig in Englisch und Deutsch durchgeführt. Eine Simultanübersetzung wird angeboten.

Der technische Moderator informiert die Teilnehmer über die Handhabung der Software, insbesondere über die Auswahl der Übersetzung, Aspekte der Datensicherheit und die Möglichkeiten zur Teilnahme an der Diskussion.

Bei der formellen Eröffnung der Versammlung sind 52 Personen anwesend. Darunter befinden sich 51 Mitglieder und 1 Gast. Mehrere Mitglieder kamen später hinzu. Einige konnten aus technischen Gründen nicht teilnehmen.

(1) Eröffnung und kurze Begrüßung durch den Vorsitzenden von SIPCC Helmut Weiß.
Nach einer kurzen Zeit der Stille liest Rabbiner Danny Smith Psalm 23 auf Hebräisch und Kathleen Greider auf Englisch vor.

- (8) Outlook for the 2021 General Assembly with adoption of the Statutes and elections for the new Executive Committee**
- (9) International Seminars of SIPCC 2021 in Tübingen and 2022 in the Netherlands**
- (10) Other points**

**MINUTES OF THE MEETING OF THE SIPCC
GENERAL ASSEMBLY
ZOOM Meeting, September 8, 2020**

The meeting is conducted online via the conference software "ZOOM". The technical moderator is Robert Sababady and the two translators are Agnieszka Sababady and Marta Brudny.

The proceedings are done bilingual in English and German. Simultaneous translation from/to both languages is provided.

The technical moderator informs the participants about the handling of the software, especially the selection of translation, aspects of the data security, and the possibilities to participate in the discussion.

At the formal opening of the assembly, 52 persons were present. Of these participants there are: 51 members, and 1 guest. Several members came later. Some were not able to participate because of technical reasons.

(1) Opening and short welcome by President of SIPCC Helmut Weiß.
After a short time of silence, Rabbi Danny Smith reads Psalm 23 in Hebrew and Kathleen Greider reads it in English.

Helmut dankt dem technischen Moderator und den beiden Übersetzern.

Die Tagesordnung wird auf dem Bildschirm angezeigt und vom Publikum angenommen.

(2) Bericht des Vorsitzenden:

Der Vorsitzende Helmut Weiß eröffnet die Mitgliederversammlung (MV) öffentlich. Der schriftliche Bericht wurde den SIPCC-Mitgliedern im Juli dieses Jahres zugesandt. Helmut Weiß geht kurz durch die Tagesordnung und teilt einige Bemerkungen darüber mit, wie der Corona-Virus mehrere geplante SIPCC-Aktivitäten beeinflusst hat, darunter das Seminar 2020, das auf 2022 verschoben werden musste, und die Feier zum 25. Jubiläum. Er hebt besondere Punkte seines Berichts hervor und bittet um Anmerkungen und Fragen.

Es werden keine Fragen gestellt. Er dankt allen Mitgliedern, die in dieser Zeit hart gearbeitet haben.

Kathleen schlägt vor, Helmut für die in diesem Jahr geleistete Arbeit zu applaudieren.

(3) Bericht des Schatzmeisters:

Alexander Letz zeigt die Kontostände und den Finanzbericht des Jahres 2019 auf dem Bildschirm. Diese Blätter wurden bereits im Vorfeld mit der Einladung zur MV an alle Mitglieder verschickt. Alexander hebt einige Details hervor und erläutert sie. Er bittet um Fragen und Anmerkungen.

Klaus Temme weist auf die Geldsumme hin, die für Stipendien reserviert ist, die Summe hat sich im Jahr 2019 auf 5.039,72 Euro erhöht. Klaus begrüßt das und ermutigt, dieses Programm zu stärken und Stipendien zu vergeben.

Helmut thanks the technical moderator and the two translators.

The agenda is shown on the screen and accepted by the audience.

(2) Report of the President:

President Helmut Weiß opens the General Assembly formally. The written report was sent to SIPCC members on July of this year. Helmut quickly goes through the agenda and shares some comments about how the Corona virus has affected several planned SIPCC activities, including the 2020 Seminar which had to be postponed to 2022 and the 25th Anniversary celebration. He highlights special points of his report and asks for remarks and questions.

No questions are asked. He thanks all the members who have worked hard during this period.

Kathleen suggests we applaud Helmut for the work done this year.

(3) Report of the treasurer:

Alexander Letz shows the account balances and the financial report of the year 2019 on the screen. These sheets were already sent to all members in advance with the invitation to the General Assembly. Alexander highlights and explains several details. He asks for questions and remarks.

Klaus Temme points to the sum of money which is reserved for Scholarships, the sum has raised in 2019 to 5.039,72 Euro. Klaus welcomes that and encourages to strengthen this program and to grant scholarships.

Gesamteinnahmen für 2019: **48.094,15 €**
Gesamtausgaben: **44.221,93 €**

Helmut dankt Alexander für all die Arbeit, die er als Schatzmeister geleistet hat.

Die Rechnungsprüfung wurde von Ralph Prym und Klaus Federschmidt durchgeführt. Karl Federschmidt legt einen schriftlichen Bericht über die Prüfung und die Erklärung der Rechnungsprüfer vor, der auf dem Bildschirm angezeigt wird
Die Rechnungsprüfer schlagen der MV, diesen Bericht zu genehmigen.

(4) Entlastung

Klaus Temme bittet um die Entlastung des Vorstandes und des Schatzmeisters. 42 Mitglieder der Vollversammlung stimmen dafür.

(5) Wahl der Rechnungsprüfer 2020:

Helmut schlägt die Wiederwahl von Ralph Prym und Klaus Federschmidt für die Rechnungsprüfung 2020 vor, beide sind befragt worden. Dies wird von einer deutlichen Mehrheit der Mitglieder befürwortet.

(6) Umstrukturierung von SIPCC (HAUPTTHEMA)

Dominiek Lootens führt in dieses Thema ein. Er erinnert an den Ursprung und die Aufgabe von SIPCC. Für die Diskussion schlägt er vor, sich auf die Rolle und Struktur des Vorstandes zu konzentrieren. SIPCC ist ein Verein nach deutschem Recht. Das höchste Entscheidungsgremium in einem "Verein" ist die MV. Der Vorstand hat die Aufgabe, die Beschlüsse der MV auszuführen. Bislang ist der Vorstand der SIPCC eine internationale Gruppe, die die interkulturelle und interreligiöse Ausrichtung der SIPCC vertritt. Gleichzeitig wird jedoch eine

*Total income for 2019: **48.094,15 €***
*Total expenditures: **44.221,93 €***

Helmut thanks Alexander for all the work done as Treasurer.

The auditing was done by Ralph Prym and Klaus Federschmidt. Karl Federschmidt presents a report of the auditing and the Statement of the Auditors in a written form which is shown on the screen.

The auditors propose that the GA approves this report.

(4) Discharge of liability

Klaus Temme asks for voting for the Executive Committee and the treasurer to be discharged of liability (Entlastung). 42 Members of the Assembly vote in favour of this.

(5) Election of the auditors 2020:

Helmut proposes to re-elect Ralph Prym and Klaus Federschmidt to do the auditing for 2020, they have both been consulted. This is accepted by a significant majority of members.

(6) Restructuring of SIPCC (MAIN THEME)

Dominiek Lootens introduces this topic. He recalls the origin and mission of SIPCC. For the discussion he suggests to concentrate on the role and structure of the Executive Committee. SIPCC is an Association ("Verein") according to German Law. The highest decision-making body in a "Verein" is the General Assembly (GA). The Executive Committee (EC) has the task to execute the decisions of the General Assembly (GA). So far, the EC of the SIPCC is an international group which represents the intercultural and interfaith thrust of SIPCC. But at the same time, a smaller group of

kleinere Gruppe von "Verantwortlichen" benötigt, die sich regelmäßig trifft und anstehende Entscheidungen trifft. Normalerweise sind das: Vorsitzender/in, stellvertretender/e Vorsitzende/r, Schatzmeister/in, Schriftführer/in und vielleicht ein oder zwei weitere. Nach deutschem Recht sind diese "Amtsträger" der Vorstand im engeren Sinne, und sie müssen in der EU ansässig sein. Es ist möglich, zusätzliche Personen zu einem "Erweiterten Vorstand" (im deutschen Recht) zu benennen und ihnen durch die Satzung bestimmte Aufgaben zu übertragen.

Kees reagiert auf Dominieks Präsentation und schlägt vor, eine Diskussion über die Struktur der SIPCC nicht aus der Sicht der bestehenden Struktur, sondern aus der Sicht der Aufgaben, die innerhalb der SIPCC zu erfüllen sind, zu beginnen - und dann eine entsprechende Struktur aufzubauen.

(7) Erörterung der Änderungen.

Die MV teilt sich in Kleingruppen auf und diskutiert das Thema in 15 Minuten anhand von 3 Fragen:

Frage 1: Wie erlebt ihr den internationalen, interreligiösen und interkulturellen Charakter von SIPCC?

Frage 2: Wie seht ihr die derzeitige Struktur der SIPCC?

Frage 3: Habt ihr Vorschläge, wie die Struktur verbessert werden kann, so dass sie die Philosophie von SIPCC widerspiegelt?

Kurze Berichte aus den Gruppen werden dem Plenum vorgelegt.

** Bestätigung der Art und Weise, wie wir zusammengearbeitet haben, der neue Vorstand sollte Zusammenarbeit, Transparenz und Effizienz ermöglichen.*

** Die Notwendigkeit einer starken Führung, damit wir einander nicht verlieren. Die*

"officers" is needed to meet regular and to make decisions on a daily basis. Typically, they are: President, Vice President, Treasurer, Secretary and perhaps one or two more. According to German Law these "officers" are the "Vorstand" (EC) in the strict sense and they have to be residents of the EU. It is possible to name additional people to an "extended EC" ("Erweiterten Vorstand" in German law) and give them certain tasks by the Statutes.

Kees reacts to Dominiek's presentation and proposes to start a discussion about SIPCC's structure not from the viewpoint of the existing structure but from the tasks that have to be executed within SIPCC- and then construct a structure accordingly.

(7) Discussion of the changes.

The General Assembly breaks into small groups to discuss the topic in 15 minutes, based on 3 questions:

Question 1: How do you experience the international, interfaith and intercultural nature of SIPCC?

Question 2: How do you see the current structure of SIPCC?

Question 3: Do you have suggestions as to how to make it better, so that it reflects the philosophy of SIPCC?

Short reports from the groups are brought to the plenary.

** Affirmation of the way we have worked together, the new EC should facilitate collaboration, transparency and efficiency.*

** The necessity of a strong leadership so we do not lose each other. The need to have a smaller group to get things done.*

Notwendigkeit, eine kleinere Gruppe zu haben, um die Dinge zu erledigen.

** Der Wert der persönlichen Kontakte in SIPCC wird bekräftigt und soll weiter gefördert werden.*

** Wie kann die gute Erfahrung des interreligiösen Austauschs nach dem Seminar bewahrt werden?*

**Das Konzept der Transparenz wird ein anderes sein als in der Vergangenheit.*

Alle Teilnehmer sind eingeladen, ihre Ideen in die laufende Diskussion einzubringen, indem sie eine E-Mail an Helmut schreiben. Kathleen betont, wie wichtig es ist, dass Menschen, die ihre Gedanken mit dem Vorstand teilen, berücksichtigt werden.

Martin Walton schlägt vor, die Funktionen der Amtsträger in die Statuten aufzunehmen. Er betont, dass nicht alles, was zur Struktur gehört, in die Statuten aufgenommen werden kann oder sollte.

(8) Ausblick auf die MV 2021 mit den Änderungen der Satzung und den Wahlen für den neuen Vorstand

Nächstes Jahr wird in der MV ein neuer Vorstand gewählt, und es werden Entscheidungen über Satzungsänderungen getroffen. Alle Gruppen und Mitglieder von SIPCC werden gebeten, sich mit Fragen der Arbeitsverteilung zu befassen. Die Mitglieder werden über die Vorschläge informiert.

(9) Internationale Seminare der SIPCC 2021 in Tübingen und 2022 in den Niederlanden

Alle sind zum 23. SIPCC-Seminar 2021 in Tübingen eingeladen, das Thema lautet "Superdiversity: Kreative Räume in Seelsorge eröffnen". Die Termine sind vom 7. bis 12. Juni 2021.

** Affirmation of the value of the personal contacts SIPCC facilitates.*

** How to preserve the safe experience of interreligious sharing after the seminar.*

**The concept of transparency will be different from the past.*

All participants are invited to bring in their viewpoints into the ongoing discussion by writing an Email to Helmut. Kathleen underlines the value of people sharing their thoughts with EC to take into consideration.

Martin Walton suggests to include the functions of the officers in the Statutes. He underlines that not everything that belongs to the structure can or should be included in the statutes.

(8) Outlook for the 2021 General Assembly with adoption of the Statutes and elections for the new Executive Committee

Next year a new Executive Committee will be elected in the GA and decisions will be taken about changes in the Statutes. All groups and members of SIPCC are asked to work on issues like "who will do which work". The members will be informed about the proposals and processes.

(9) International Seminars of SIPCC 2021 in Tübingen and 2022 in the Netherlands

All are invited to the 23rd SIPCC-Seminar 2021 in Tübingen, the topic is "Superdiversity: Creative spaces in care and counseling". The dates are 7 to 12, June 2021.

Kees Smit gibt einen kurzen Ausblick auf das *SIPCC-Seminar 2022 in den Niederlanden*. Wie wir alle wissen, musste das für 2020 geplante Seminar wegen der Corona-Pandemie leider abgesagt werden, wurde aber auf 2022 verschoben. Weitere Einzelheiten werden später bekannt gegeben.

10) Gegenwärtige und zukünftige SIPCC-Aktivitäten

Helmut dankt Sabine Temme, Bernd Kähler und Ursula Hecker, die viele Jahre in der Planungsgruppe mitgearbeitet und sehr wichtige Beiträge geleistet haben. Sie haben sich entschlossen, als aus der Planungsgruppe auszuschneiden. Die gesamte SIPCC-Gemeinschaft möchte ihnen danken. Janina Boruta bereitet ein kleines Geschenk vor, um unsere Wertschätzung zu zeigen.

Helmut teilt auch mit, dass John Joseph Masih Christa und ihn eingeladen hatte, im Februar einen Grundkurs in Seelsorge und Beratung in Karatschi, Pakistan, zu machen, was dann auch geschah. aber im März kam es zu einer Abriegelung in Pakistan, und viele Mitglieder von Pastor John Josephs Gemeinde verloren ihre Arbeit. Er bat SIPCC um Hilfe. SIPCC-Mitglieder spendeten mehr als 4000 €. Pfarrer Joseph drückt seine Anerkennung für diese Spende aus.

Helmut lädt herzlich zur **Jubiläumskonferenz zum 25-jährigen Bestehen von SIPCC** ein, die über die ZOOM-Plattform am **23. Oktober, 14.15 - 17.00 Uhr UTC+2**, durchgeführt wird. Zu dieser Konferenz sind alle eingeladen, nicht nur die Mitglieder.

Er berichtet über die Arbeit an einer Ausgabe unserer **SIPCC-Schriftenreihe** im Zusammenhang mit unserem Jubiläum mit dem Titel: *Neue Horizonte entdecken - Interkulturelle und interreligiöse Seelsorge*

Kees Smit gives a short outlook to the *SIPCC-Seminar 2022 in the Netherlands*. Unfortunately, as we all know, the Seminar planned for 2020 had to be cancelled due to the Corona pandemic but it has been re-scheduled for 2022. More details will be shared later on.

10) Present and future SIPCC activities

Helmut expresses words of thanks to Sabine Temme, Bernd Kähler and Ursula Hecker who have served for many years in the planning group and have given very important contributions. They have decided to retire from the planning group. The whole SIPCC community wants to thank them. Janina Boruta is preparing a small gift to show our appreciation.

Helmut also shares that John Joseph Masih had invited Christa and him to do a basic course in pastoral Care and counselling in Karachi, Pakistan in February, which was conducted. But in March there was a lockdown in Pakistan and many church-members of Pastor John Joseph lost their jobs. He asked SIPCC for help. SIPCC members donated more than 4000 €. Pastor Joseph expresses words of appreciation for this donation.

Helmut shares the invitation for the **25 years of SIPCC – Anniversary conference** which will be conducted via the ZOOM-platform on **23rd October, 14.15 – 17.00 h UTC+2**. Everybody is invited for this Conference, not only members.

He reports about working on an issue of our **SIPCC magazine** in connection to our anniversary with the title: *Exploring New Horizons – Intercultural an interreligious Care and Counselling in more than 25 years*. He thanks all who have already

und Beratung in mehr als 25 Jahren. Er dankt allen, die bereits einen Beitrag geleistet haben. Wir hoffen, dass diese im Oktober fertig sein wird.

Das **SIPCC Academic Network** bereitet ein Buch über *Sorge, Heilung und menschliches Wohlergehen im interreligiösen Diskurs* vor. Dies ist ein großartiges Projekt für SIPCC, und die Arbeit schreitet Schritt für Schritt voran. Im November ist ein Zoom-Meeting mit den Autor*innen geplant, um das weitere Vorgehen zu besprechen.

Feedback zu dieser Sitzung der MV 2020

Die Teilnehmer sind zufrieden damit, wie die Vollversammlung auf der Zoom-Plattform gearbeitet hat, und drücken ihre Wertschätzung dafür aus, dass sie in Kontakt bleiben und den Gemeinschaftssinn erleben konnten. Helmut dankt dem technischen Moderator und den Übersetzerinnen.

Die Mitgliederversammlung wird um 17:28 Uhr mit einer Rezitation aus dem Koran von Cemal Tosun und einem Segen von Helmut Weiß abgeschlossen.

Brenda Ruiz
Schriftführerin

contributed. Hopefully this will be ready in October.

The **SIPCC Academic Network** is preparing a book on *Care, Healing and Human Well-Being in interreligious discourse*. This is a great project for SIPCC and work is progressing step by step. A Zoom Meeting is planned in November with the authors to discuss how to proceed.

Feedback to this session of the GA 2020

Participants share satisfaction about how the Assembly has worked in the Zoom platform and express appreciation for being able to stay in touch and to experience the sense of community. Helmut thanks the technical moderator and the translators.

The Assembly is closed at 17:28 h by a recitation from the Quran by Cemal Tosun and a blessing by Helmut Weiß.

Brenda Ruiz
Secretary

9 September 2020